



ITA – Prima di iniziare

Siamo lieti di darvi il benvenuto nel mondo Rizoma, e ci complimentiamo con voi per l'ottima scelta effettuata. Vi invitiamo a seguire scrupolosamente le indicazioni riportate in questa guida, che consentono di montare e utilizzare correttamente il prodotto e sfruttare appieno tutte le funzionalità di cui dispone. Per la Vostra tutela e sicurezza, Rizoma consiglia espressamente di far eseguire il montaggio del prodotto da personale Tecnico specializzato. Installare, riparare o fare manutenzione in maniera impropria, può essere causa di incidenti. Conservare la presente guida per l'utente quale riferimento per il futuro.

ENG – Before you start

We are pleased to welcome you into the world of RIZOMA, and we congratulate you for your excellent choice. Please carefully follow the instructions in this guide, which will allow you to mount and use the product correctly and enjoy all the features it has. For your protection and safety, RIZOMA expressly recommends that you have the installation of the product performed by skilled personnel. Improper installation, repair or maintenance, can cause accidents. Keep this user guide as a reference for the future.

FRA – Avant de commencer

Nous sommes heureux de vous accueillir dans le monde Rizoma, et nous vous félicitons de votre excellent choix. Nous vous invitons à suivre scrupuleusement les instructions de ce guide, qui vous permettront de monter et utiliser le produit correctement et profiter de toutes les fonctionnalités dont il dispose. Pour votre protection et votre sécurité, Rizoma recommande expressément l'installation du produit par une personne techniquement spécialisée. Installer, réparer ou entretenir de façon inadéquate, peuvent causer des accidents. Conserver ce guide de référence pour l'historique de ce produit.

DEU – Bitte beachten Sie

Vielen Dank zu Ihrer Kaufentscheidung für ein Qualitäts-Produkt aus dem Hause RIZOMA. Damit Sie das maximale Fahrvergnügen durch den Neuerwerb genießen können, bitten wir Sie den Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen und dieses als Referenz aufbewahren. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt RIZOMA ausdrücklich, die Montage des Produktes durch Fachpersonal durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Montage, Wartung / Pflege oder Reparaturen zu Unfällen bzw. Erlöschen der Gewährleistung zur Folge haben kann.

ESP – Antes de empezar

Nos complace darle la bienvenida al mundo Rizoma, y le felicitamos por su excelente elección. Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de esta guía. Hacer uso de estas, garantiza una correcta instalación, para un mayor disfrute y durabilidad del producto. Para su protección y seguridad, Rizoma recomienda expresamente, que se haga uso de personal especializado para la correcta instalación del producto. Instalación, reparación o mantenimiento de forma inadecuada, pueden causar accidentes. Conserve este manual como referencia para el futuro.

ITA △ – Attenzione: alcuni componenti vengono montati solo per il trasporto. Serrare tutti i dispositivi di fissaggio con opportune coppie di serraggio prima della guida.

La non osservanza delle istruzioni precedute da questo simbolo, può creare situazioni di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

1. Leggere e seguire attentamente le presenti istruzioni, parte essenziale del prodotto. Per qualsiasi dubbio riguardo l'installazione e l'utilizzo del prodotto, contattare un rivenditore autorizzato RIZOMA (su www.rizoma.com).

2-Per una corretta installazione tutti i serraggi devono essere effettuati dopo il posizionamento corretto degli accessori e senza forzare i punti mobili una volta bloccati, per non compromettere la tenuta e il corretto funzionamento del prodotto.

3-Dopo l'installazione dei prodotti Rizoma è importante controllare il corretto funzionamento di tutte le parti del motoveicolo, incluso ma non limitato a freni, frizione, luci, acceleratore, sterzo. Inoltre è estremamente consigliato ripetere periodicamente questi controlli, anche dopo lunghi viaggi e periodi di fermo.

Tutti i prodotti Rizoma richiedono regolare ispezione e manutenzione. Maggiore è il loro utilizzo maggiore deve essere la frequenza dei controlli. In caso si rilevino parti mancanti, danneggiate, consumate o con un'aspetto irregolare consultare immediatamente il rivenditore Rizoma prima di utilizzare il motoveicolo. In ogni caso mai cercare di riparare o modificare i prodotti Rizoma o le sue parti, in ogni caso sostituire con componenti originali Rizoma.

I prodotti Rizoma possono non essere compatibili con il vostro motoveicolo o con altri accessori after market precedentemente installati. Per la vostra sicurezza Rizoma consiglia di contattare sempre il rivenditore Autorizzato di fiducia.

O.E.M.: componenti originali.

ENG △ – Attention: This component comes assembled for shipping purposes only. Tighten all fasteners to appropriate torque specifications before riding.

Descriptions preceded by this symbol contain information, instructions, or procedures, which, if not followed, may result in death or serious injury.

1. Carefully read, understand and follow these instructions, they are an essential part of the product. If you have any doubt whatsoever regarding the installation or use of your RIZOMA product, please see your authorized RIZOMA dealer for assistance (on www.rizoma.com).

2- For correct installation, all tightening has to be done after the correct positioning of the accessories without restricting the moving parts, to not compromise the correct functioning of the product.

3-After installing any Rizoma product, please check that all related components of the motorbike function e.g. brakes, throttle, clutch, lights and steering. We strongly suggest to repeat these checks periodically, especially after long trips or prolonged periods of not using the bike.

Your RIZOMA products require regular inspection and maintenance. The more you ride the more often you must inspect your RIZOMA products. If your products are leaking, bent, deformed, cracked, chipped or worn, no matter how slight, immediately have a RIZOMA dealer inspect the products before you ride again. In any case never try to repair or modify the Rizoma products or their components, always replace with Rizoma original components.

Rizoma products may not be compatible with your motorcycle or with other aftermarket equipment installed before. For your safety Rizoma suggests to always contact your RIZOMA dealer.

O.E.M.: original equipment manufacturer.

PART NUMBER
ZBW100

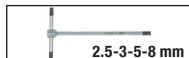



PART NUMBER
ZBW100



ITA △ – Prima di iniziare il montaggio verificare la completezza del kit. Il livello di difficoltà e il tempo di montaggio non comprendono lo smontaggio dei componenti OEM. Montaggio valido per entrambi i lati. **Attenzione: Prima di procedere all'installazione, assicurarsi che la moto si trovi in una posizione stabile, perchè la moto in bilico potrebbe causare danni a cose o a persone o ferimenti, inoltre assicurarsi che la temperatura delle marmitte e del motore sia simile alla temperatura ambiente. ATTENZIONE: PER LA PULIZIA DELLE COPERTURE TESTE MOTORE NON UTILIZZARE SPRAY O LIQUIDO PER PULIZIA MOTORE, DETERSIVI, SGRASSATORI, PRODOTTI AGGRESSIVI O SPUGNE ABRASIVE CHE POTREBBERO ROVINARE O GRAFFIARE IL COPERCHIO, MA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE DETERGENTI NEUTRI CON ACQUA FREDDA.**

ENG △ – Before you start mounting the product please check the completeness of the kit on the part list. The difficulty level and the time of assemblage shown do not include the removal of OEM components. **Mounting for both sides. Warning: Make sure that your motorbike is standing firmly before you start work, as a fall may lead to damage to the motorbike or injury to you or others, also make sure that the temperature of the exhausts and the engine are similar to the ambient temperature. WARNING: TO CLEAN YOUR CYLINDER HEAD COVER DON'T USE LIQUID OR SPRAY ENGINE CLEANER, DETERGENT, AGGRESSIVE PRODUCTS OR ABRASIVE SPONGE THAT CAN DAMAGE OR SCRATCH YOUR COVER, BUT USE ONLY NEUTRAL DETERGENT WITH COLD WATER.**



	LIVELLO DI DIFFICOLTÀ DIFFICULTY LEVEL	Medio Medium
	TEMPO DI MONTAGGIO TIME OF ASSEMBLAGE	25-30 min

Step 1



ATTENZIONE: PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE, ASSICURARSI CHE LA MOTO SI TROVI IN UNA POSIZIONE STABILE, PERCHÉ LA MOTO IN BILICO POTREBBE CAUSARE DANNI A COSE O A PERSONE O FERIMENTI. RIMUOVERE LA COVER TESTA SOLO A MOTORE SPENTO E CON LA TEMPERATURA DELL'ACQUA E DEL MOTORE SIMILE ALLA TEMPERATURA AMBIENTE. DURANTE LO SMONTAGGIO PRESTARE ATTENZIONE ALLA POSSIBILE FUORIUSCITA DI OLIO, SI CONSIGLIA UTILIZZARE DELLE PROTEZIONI IDONEE AL FINE DI EVITARE POSSIBILI DANNI ALLA MOTO O A PERSONE O FERIMENTI.

WARNING: MAKE SURE THAT YOUR MOTORBIKE IS STANDING FIRMLY BEFORE YOU START WORK, AS A FALL MAY LEAD TO DAMAGE TO THE MOTORBIKE OR INJURY TO YOU OR OTHERS. REMOVE THE HEAD COVER ONLY AT ENGINE OFF AND WITH THE WATER AND ENGINE TEMPERATURE SIMILAR TO AIR TEMPERATURE. DURING THE DISASSEMBLE TAKE CARE A POSSIBLE RELEASE OF OIL, ARE RECOMMENDED USE THE SUITABLE PROTECTION TO AVOID ANY DAMAGE TO THE MOTORBIKE OR INJURY TO YOU OR OTHERS.

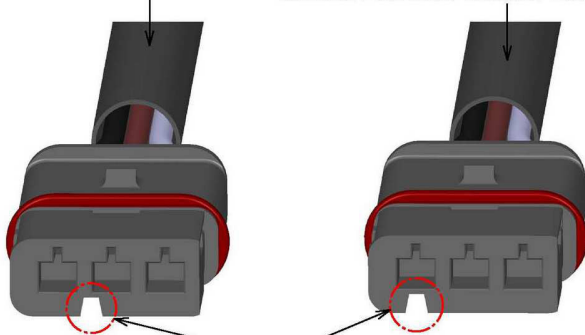
PART NUMBER
ZBW100

CABLAGGI ELETTRICI *ELECTRIC WIRINGS*

Step 2

CABLAGGIO PER BMW R NINET SCRAMBLER/R NINET 2016
WIRING FOR BMW R NINET SCRAMBLER/R NINET 2016

CABLAGGIO PER BMW R NINET 2014-2015
WIRING FOR BMW R NINET 2014-2015



ATTENZIONE: PER SCEGLIERE IL CORRETTO CABLAGGIO DA UTILIZZARE CONTROLLARE LA POSIZIONE DELLA SCANALATURA DEL CONNETTORE.

WARNING: CHOOSE THE CORRECT WIRING TO USE CHECK THE GROOVE POSITION OF THE CONNECTOR.

RIMUOVERE COPERTURA ORIGINALE *REMOVE ORIGINAL HEAD COVER*

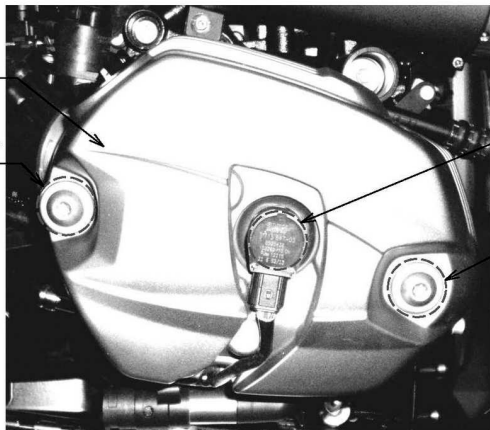
PART NUMBER

ZBW100

Step 3

**COVER TESTA
HEAD COVER**

**VITE OEM
OEM SCREW**



**BOBINA D'ACCENSIONE
IGNITION COIL**

**VITE OEM
OEM SCREW**

SMONTAGGIO COVER TESTA OEM: 1_ RIMUOVERE COVER BOBINA D'ACCENSIONE; 2_ RIMUOVERE BOBINA D'ACCENSIONE; 3_ SVITARE VITI OEM; 4_ RIMUOVERE COVER TESTA.
DISASSEMBLE HEAD COVER: 1_ REMOVE IGNITION COIL COVER; 2_ REMOVE IGNITION COIL; 3_ UNSCREW OEM SCREWS; 4_ REMOVE HEAD COVER.

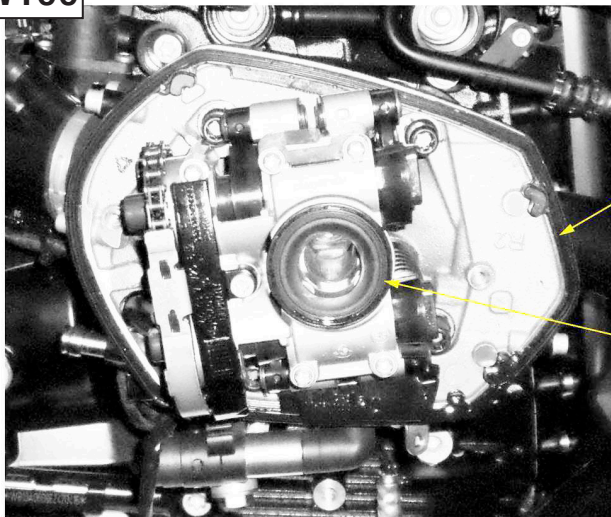
rizoma

Cylinder head covers with protection
Cover testate con protezione

PART NUMBER
ZBW100

CONTROLLO GUARNIZIONI *CHECK GASKETS*

Step 4



GUARNIZIONE TESTA
MOTORE OEM
OEM ENGINE HEAD
GASKET

GUARNIZIONE BOBINA
D'ACCENSIONE OEM
OEM IGNITION COIL
GASKET



ATTENZIONE: DOPO LA RIMOZIONE DELLA COVER CONTROLLARE LA CORRETTA POSIZIONE DELLE GUARNIZIONI (VEDI IMM.)

WARNING: AFTER THE REMOVAL OF THE COVER CHECK THE RIGHT POSITION OF THE GASKETS (SEE IM.)

RIMUOVERE COPERTURA OEM *REMOVE OEM COVER*

PART NUMBER

ZBW100

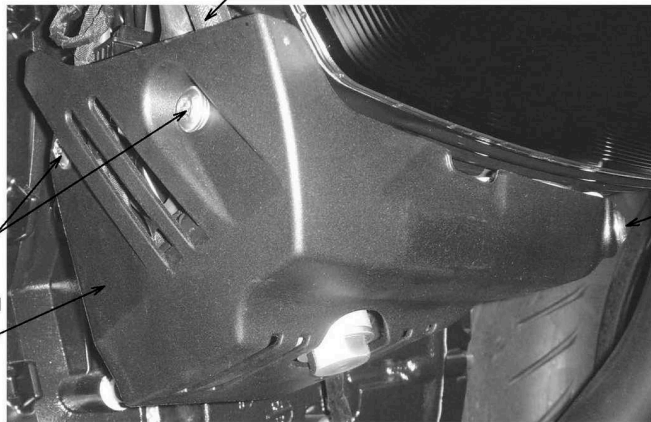
Step 5

CABLAGGIO ELETTRICO BOBINA
COIL ELECTRIC WIRING

VITI OEM
OEM SCREWS

VITE OEM
OEM SCREW

COPERTURA OEM
OEM COVER



⚠ ATTENZIONE: RIMUOVERE LA COPERTURA E SCOLLEGARE IL CABLAGGIO ELETTRICO DELLA BOBINA.
WARNING: REMOVE THE COVER AND DISCONNECT THE COIL ELECTRIC WIRING.

rizoma

Cylinder head covers with protection

Cover testate con protezione

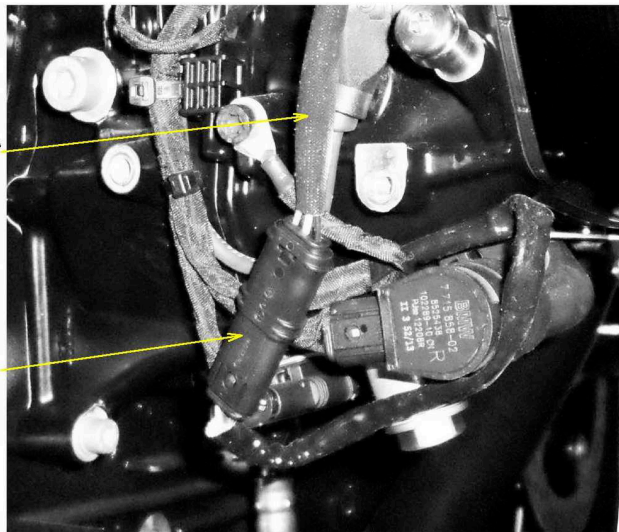
PART NUMBER
ZBW100

SCOLLEGARE BOBINA D'ACCENSIONE *DISCONNECT IGNITION COIL*

Step 6

CABLAGGIO ELETTRICO BOBINA
COIL ELECTRIC WIRING

SCOLLEGARE IL CABLAGGIO
ELETTRICO DELLA BOBINA
*DISCONNECT THE COIL ELECTRIC
WIRING*



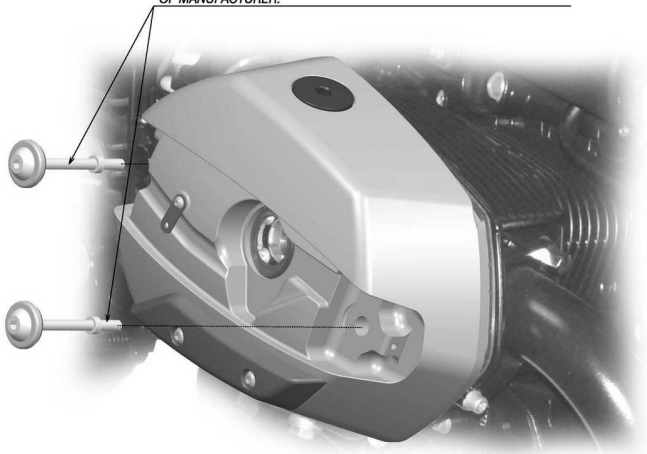
MONTAGGIO COPERTURA TESTA MOTORE *INSTALL CYLINDER HEAD COVER*

PART NUMBER

ZBW100

Step 7

PER IL SERRAGGIO DELLE VITI ORIGINALI CONSULTARE IL MANUALE D'ISTRUZIONI DELLA CASA COSTRUTTRICE.
FOR TIGHTENING THE ORIGINAL SCREWS CONSULT THE HANDBOOK OF MANUFACTURER.



ATTENZIONE: DURANTE IL SERRAGGIO DELLE VITI ORIGINALI CONTROLLARE L'ACCOUPLAMENTO TRA LA COVER E LA GUARNIZIONE ORIGINALE.

WARNING: DURING THE TIGHTENING OF THE ORIGINAL SCREWS CHECK THE COUPLING BETWEEN THE COVER AND THE ORIGINAL GASKET.

rizoma

Cover testate con protezione
Cylinder head covers with protection

PART NUMBER
ZBW100

COLLEGAMENTO CABLAGGIO ELETTRICO PER BOBINA *CONNECTION ELECTRIC WIRING FOR COIL*

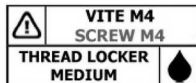
Step 8



BOBINA D'ACCENSIONE
IGNITION COIL

COLLEGARE IL CABLAGGIO ELETTRICO FORNITO ALLA BOBINA
CONNECT THE FURNISHED ELECTRIC WIRING TO THE COIL

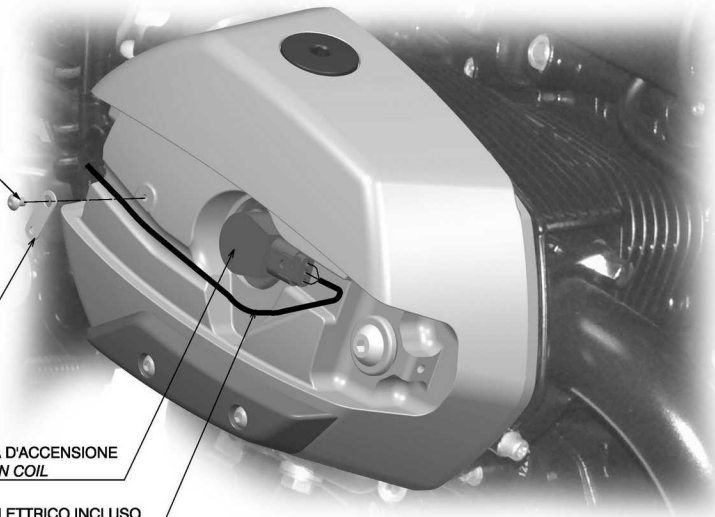
Step 9



PIASTRA DI FISSAGGIO DEL
CABLAGGIO ELETTRICO
BRACKET TO FIXING OF
ELECTRIC WIRING

BOBINA D'ACCENSIONE
IGNITION COIL

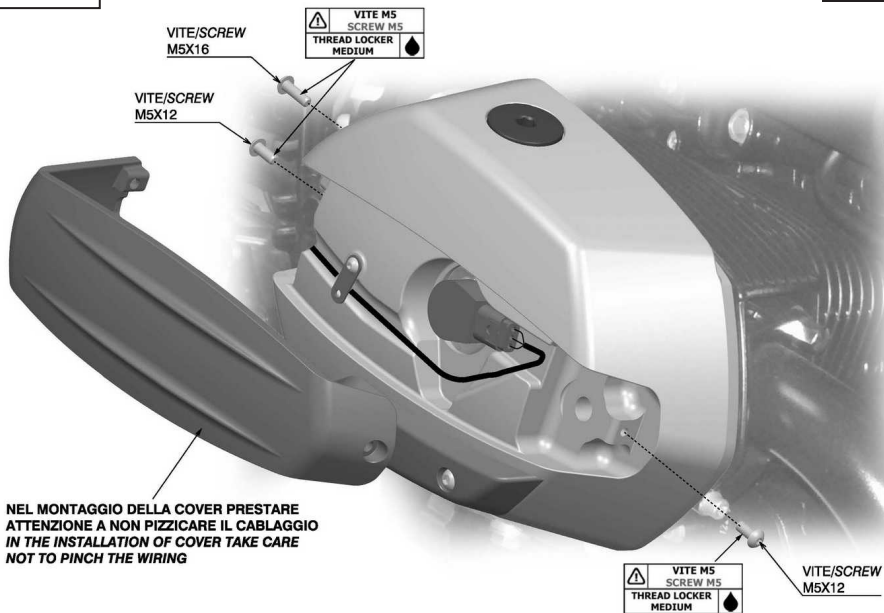
CABLAGGIO ELETTRICO INCLUSO
INCLUDED ELECTRIC WIRING



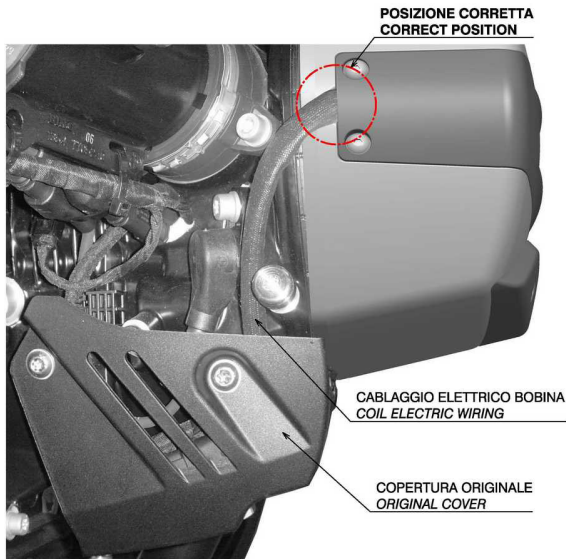
PART NUMBER
ZBW100

MONTAGGIO COVER CABLAGGIO *INSTALL WIRING COVER*

Step 10



Step 11



⚠ ATTENZIONE: PER EVITARE DANNEGGIAMENTI AL CABLAGGIO CONTROLLARE LA CORRETTA POSIZIONE NELLA COVER TESTA. COLLEGARE IL CABLAGGIO E RIMONTARE LA COPERTURA ORIGINALE.
WARNING: TO AVOID ANY DAMAGE AT ELECTRIC WIRING CHECK THE CORRECT POSITION IN THE HEAD COVER. CONNECT THE WIRING AND INSTALL THE ORIGINAL COVER.

PART NUMBER
ZBW100

MONTAGGIO TAPPO OLIO *INSTALL OIL CAP*


Step 12

LUBRIFICARE IL FILETTO DEL
TAPPO CON OLIO MOTORE
*LUBRICATE THE THREAD OF THE
CAP WITH SOME OIL MOTOR*

O-RING FORNITO
FURNISHED O-RING

COVER TESTA
HEAD COVER

	TAPPO OLIO OIL CAP
25-28Nm	
19 ft.lb	

 **ATTENZIONE:** NON PERMETTERE MAI CHE QUALSIASI CONTAMINANTE (UMIDITA', POLVERE, ECC..) ENTRI NELLA TESTA MOTORE. PULIRE SEMPRE IL TAPPO PRIMA DI RIMUOVERLO. NON LASCIARE LA COPERTURA APERTA DI PIU' DEL TEMPO NECESSARIO PER AGGIUNGERE DELL'OLIO. L'OLIO ALTERATO POTREBBE CAUSARE IL MALFUNZIONAMENTO DEL MOTORE, CAUSANDO INCIDENTI, LESIONI FISICHE O MORTE.
WARNING: NEVER ALLOW ANY CONTAMINATES (MOISTURE, DUST, ETC..) TO ENTER INTO THE ENGINE CARTER. ALWAYS CLEAN CAP BEFORE REMOVING IT. NEVER LEAVE CAP OFF FOR LONGER THAN NECESSARY TO ADD OIL TO ENGINE HEAD. CONTAMINATED OIL COULD CASE ENGINE MALFUNCTION, RESULTING IN AN ACCIDENT, PERSONAL INJURY OR DEATH.

ITA – RIZOMA si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di apportare modifiche al prodotto e a queste informazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

Anche se molti cataloghi e pubblicità rappresentano piloti impegnati in guida estrema o stunt, questa attività è estremamente pericolosa, aumenta il rischio d'incidente e aumenta la gravità di qualsiasi lesione. L'azione descritta viene effettuata da professionisti sotto stretto controllo delle condizioni di guida.

Solo voi sapete i limiti della vostra abilità di guida e solo voi potete controllare le vostre condizioni di guida. Da e in considerazione del suo acquisto e uso del prodotto RIZOMA, l'utente espressamente riconosce e concorda che, in caso di qualsiasi rivendicazione derivante dall'uso di questo prodotto RIZOMA, se tale rivendicazione si basa in contratto, garanzia, illecito civile (lesioni personali o morte colposa) o in altro modo, si applicano le leggi della Repubblica d'Italia e la giurisdizione e sede per tale azione deve essere il tribunale di Busto Arsizio (VA), Italia.

Tutti i piloti dovrebbero frequentare un corso formale prima della guida su strada. In alcuni Stati una scuola di guida è necessaria per ottenere un'abilitazione per la guida della moto.

Indossare sempre un casco da motociclista correttamente allacciato, e (RIZOMA raccomanda sempre un modello integrale), che sia stato certificato ANSI, SNELL, CE o qualsiasi altra autorità competente, e qualsiasi altro dispositivo di sicurezza adeguato al vostro stile di guida, come guanti, stivali e tuta.

Assicurarsi di leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze fornite con la vostra moto, così come la indicazioni che accompagnano ogni altro componente installato sulla vostra moto.

Assicurarsi che i pneumatici siano gonfiati alla giusta pressione e che non vi siano danni di sorta nel battistrada o sui fianchi del pneumatico.

ENG – RIZOMA reserves the right, in its sole discretion, to make changes to the product and this information at any time and without prior notice. Although many catalogs and advertisements depict riders engaged in extreme or stunt riding, this activity is extremely dangerous, increases the risk of an accident, and increases the severity of any injury.

The action depicted is performed by professionals under strictly controlled riding conditions.

Only you know the limits of your riding ability and only you can control the conditions under which you ride. By and in consideration for his/her purchase and use of the RIZOMA product, the user expressly recognizes and agrees that in the event of any claim arising out of the use of this RIZOMA product, whether such claim is based in contract, warranty, tort (personal injury or wrongful death) or otherwise, the laws of the Republic of Italy shall apply and jurisdiction and venue for any such action shall be in the Courts of Busto Arsizio, Italy.

All riders are strongly urged to take a motorcycle rider safety clinic. Always wear a properly fitted and fastened motorcycle helmet (RIZOMA recommends a full face helmet), that has been approved by ANSI , SNELL, CE, or any other relevant authority, and any other safety equipment necessary for your riding style, such as full finger gloves, boots, and body armor.

Be sure to read and follow all the instructions and warnings that originally accompanied your motorcycle, as well as the literature that accompanied any other component parts installed on your motorcycle.

Be sure that your tires are inflated to the correct pressure and that there is no damage whatsoever in the tread or sidewall of the tire.

ITA – Non tutti i nostri prodotti sono omologati per l'utilizzo nella circolazione stradale nei Paesi ove sia invece prescritta l'omologazione. La RIZOMA® srl declina ogni e qualsiasi responsabilità in dipendenza dell'uso diverso che ne venga fatto.

ENG – Some of our products may not be approved for road circulation in the countries where homologation is required. Thus RIZOMA® srl declines any responsibility for a different use of its products.

FRA – Tous nos produits ne sont pas homologués pour la voie public dans les Pays où une homologation et prescrite. RIZOMA® srl décline toute et n'importe quelle responsabilité, pour toute utilisation différente de celle appropriée aux accessoires.

DEU – Einige Produkte von Rizoma sind nicht für die Nutzung im Straßenverkehr gem. der StVZO zugelassen da sie weder eine Straßenzulassung noch ABE/TÜV aufweisen.

ESP – No todos nuestros producto están homologados para la utilización en la circulación vial en los países donde dicho requisito de Homologación esta presente. La RIZOMA® Srl obvia cualquier vínculo de responsabilidad en el uso no apropiado del producto en cuestión.